



## Le concours de ponte Canadien

1ere Semaine 1er au 7 nov. 1934

Le seizième concours de ponte canadien est commencé à Ottawa depuis le premier novembre. Trente-cinq parquets prennent part à l'épreuve 1934-35. On rencontre plusieurs noms d'éleveurs avec lesquels nous étions devenus familiers. Chaque éleveur fournit treize œufs dont trois de remplacement.

Les résultats de la première semaine sont bons. Les oiseaux ont été reçus en excellente condition et sont d'excellente qualité. Il n'y a que très peu de colonies où ne figurent des sujets de deuxième génération car les pondeuses du présent concours proviennent pour la grande majorité de parents enregistrés.

Le pourcentage de la ponte pour la première semaine est de 18.4%, il se compare à 19.1% pour la semaine correspondante de novembre 1933.

Les races figurent dans l'ordre suivant par rapport au nombre: Plymouth Rocks barrés, Leghorn crête simple; 2 parquets de Wyandottes Blancs, un de Rhode Island et un de Light Sussex.

C'est un parquet P.R.B., propriété de M. G. W. Grant, qui figure au premier plan cette semaine avec un total de 31 œufs lui obtenant 32.8 points.

Le total des points pour chaque parquet dépend du résultat de ponte des dix sujets réguliers. S'il arrivait qu'une des dix pondeuses meure au cours de l'épreuve, nous devrions éliminer son record du total et tenir compte de celui de l'oiseau de remplacement.

Les points toujours enregistrés selon le poids des œufs seront comptés d'après l'échelle suivante:

Oufs atteignant une moyenne de 26 onces, 1.2 point chacun; 25 onces, 1.1 point; 24 onces, 1.0 point; 23 onces, 9 pts; 22 onces, 8 pts; 21 onces, 7 pts; 20 onces, 6 pts.

Les œufs pesant moins de 20 onces à la douzaine seront éliminés; ceux de 26 onces et plus obtiendront le maximum, savoir: 1.2 pt.

On nous fournira, la semaine prochaine, la liste complète des concurrents avec leur adresse. Nos lecteurs voudront bien la conserver pour référence car nous ne pourrions publier les adresses chaque semaine.

Bien que les autorités du concours donnent toute l'attention nécessaire à la préparation des rapports hebdomadaires, on ne pourra cependant considérer les chiffres comme absolument officiels.

## 16ème CONCOURS DE PONTE CANADIEN TENU A LA FERME EXPERIMENTALE A OTTAWA, ONT.

Quelques indications à retenir "M" — Mue. "D" — Décédé "B" — Couvenne "X" — Parquet en tête.

Parquet — Propriétaire et Race	Oufs à date	Total Points
1. Sta. Exp. La Ferme B.P.R.	19	12.2
2. Sta. Exp. Kapuskasing	18	16.1
3. Sta. Exp. Kapuskasing	20	14.5
4. A. J. Urquhart	32	27.5
5. R. W. Kettles	7	5.7
6. Frank Teasdale	13	10.4
7. W. S. Hall	28	21.5
8. K. Slater	7	4.6
9. J. H. Thompson	3	2.4
10. G. A. Robertson & Son	35	32.8x
11. G. W. Grant	12	8.9
12. A. H. Dickinson	38	30.4
13. A. P. R. Dunlop	4	2.4
14. Fisher P. Farm	2	1.2
15. M. C. Wallace	7	5.6
16. Mme. C. H. Moore	18	11.6
17. Manor Farm	9	7.2
18. W. S. Hall	5	3.8
19. R. J. Steele	14	9.7
20. R. Haycock	10	7.0
21. Alex. McLean	9	5.7
22. Manor Farm	32	28.6
23. Philip Henrich	36	28.3
24. G. S. Taylor	2	1.2
25. P. C. Evans	2	1.4
26. Reliable Farm	2	1.2
27. J. G. Twiddle	42	37.3
28. R. J. Penhall	12	10.7
29. M. Shantz & Sons	2	1.2
30. A. E. Shank & Son	42	37.3
31. Ferme Exp. Ottawa B.P.R.	12	10.7
32. Ferme Exp. Ottawa	2	1.2
33. Wm. Lapointe		
34. R. J. Rene de Cotret		
35. Jas. Winter		
Total	440	351.1

## Les Eleveurs de Bovins Canadiens...

(Suite à la page 458)

RAPPORT DU JUGEMENT DES BOVINS CANADIENS A L'EXPOSITION PROVINCIALE D'HIVER DE SHERBROOKE, LE 8 NOVEMBRE 1934.

JUGE — M. S. J. Chagnon, Directeur de la Ferme Ecole provinciale de Deschambault.

Taureaux moins d'un an: 1.—Albani Sylvestre, St-Simon, et de Bagot; 2.—Arthur-G. Beauregard.

## Concours de ponte Lennoxville, Que

1ere Semaine 1er au 7 novembre

Les mêmes règlements que nous donnons pour le Concours d'Ottawa sont observés aux concours de Lennoxville.

Nous publions cette semaine la liste des concurrents avec leur adresse. Le lecteur est prié de conserver cette liste que nous ne publierons pas à l'avenir.

Race Leghorn, C. S.:

- 1.—Riverside Poultry Farm, Bishopton, Qué.
- 2.—K. K. Campbell, Luskville, Qué.
- 3.—Arthur Préfontaine, St-François-Xavier de Brompton, Qué.
- 4.—Arthur Dupuis, Valleyfield, Qué.
- 5.—C. Drummond, Sherbrooke, Qué.
- 6.—Adelard Fortin, Abbotsford, Qué.
- 7.—Covoit Coopératif de Mariville, (J.-R. Carreau), Mariville, Qué.
- 8.—W. M. Oliver, Baie d'Urfe, Qué.

Race Plymouth Rock Barré:

- 9.—H. R. Drew, North Hatley, Qué.
- 10.—W. M. Oliver, Baie d'Urfe, Qué.
- 11.—L. A. Gnaedinger, Valleyfield, Qué.
- 12.—W. W. Elliot, Howick, Qué.
- 13.—Covoit Coopératif Ormstown, (Taylor Bros.), Ormstown, Qué.
- 14.—S. C. Billings, Sherbrooke, Qué.
- 15.—C. R. Waldron, Danville, Qué.
- 16.—Mrs. Alex. MacKay, Tomfobia, Qué.
- 17.—Mrs. L. H. Parker, Hatley, Qué.
- 18.—Station Expérimentale, Covoit Coopératif de Papineau, (Etienne Rioux), Notre-Dame de la Paix, Labelle, Cte, Qué.

Leghorn Bie, C. S.:

- 20.—Riverside Poultry Farm, Bishopton, Qué.

## CONCOURS DE PONTE DE LENNOXVILLE

Conduit à la Station Expérimentale.

Indications à retenir: "X" — 1er parquet; "B" — Couvenne; "M" — Mue; "D" — Décédé; "S" — Malade.

Parquet — Propriétaire et Race	Total Oufs	Total Points
1. Riverside P. Farm, S.C.W.L.	10	8.8
2. G. K. Campbell	27	21.3
3. Arthur Préfontaine	32	26.6
4. Arthur Dupuis	20	17.1
5. C. Drummond	45	35.3
6. Adelard Fortin	14	10.2
7. Covoit Coopératif (J.-R. Carreau)	36	29.5
8. W. M. Oliver	10	7.1
9. H. R. Drew	30	23.8
10. W. M. Oliver	32	28.6
11. L. A. Gnaedinger	26	19.1
12. W. W. Elliot	9	7.6
13. Ormstown C. Coopératif Hatchery (Taylor Bros)	0	0
14. S. C. Billings	0	0
15. C. R. Waldron	15	13.9
16. Mrs. Alex. MacKay	9	7.6
17. Mrs. L. H. Parker	6	4.2
18. Sta. Exp. La Ferme	19	12.4
19. Covoit Coop. Papineau (Etienne Rioux)	4	2.4
20. Riverside P. Farm S.C.W.L.	0	1
Total	336	267.9

gard, Ste-Anne de North-Stukely, et de Sherbrooke; 3.—Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe; 4.—Hectance Charpentier, Clairvaux, et de Bagot; 5.—Edmour Gaucher, St-Valérien, et de Sherbrooke.

Taureaux d'un à 2 ans: 1.—J.-H. Omer Lemay, St-Hyacinthe; 2.—Ernest Sylvestre; 3.—Hectance Charpentier.

Taureaux de 2 à 3 ans: 1.—A.-G. Beauregard; 2.—E. Gaucher; 3.—J.-H.-O. Lemay; 4.—A. Sylvestre.

Taureaux de 3 à 6 ans: 1.—E. Gaucher; 2.—E. Sylvestre; 3.—Albani Sylvestre.

Championnat Senior: Edmour Gaucher, St-Valérien, Sherbrooke.

Championnat Junior: J.-H. Omer Lemay, St-Hyacinthe.

Grand Championnat: Edmour Gaucher.

Génisses de moins d'un an: 1.—E. Sylvestre; 2.—Albani Sylvestre; 3.—J.-H.-O. Lemay; 4.—H. Charpentier; 5.—H. Charpentier; 6.—E. Sylvestre; 7.—E. Gaucher; 8.—A.-G. Beauregard.

Génisses d'un an: 1.—J.-H.-O. Lemay; 2.—A. Sylvestre; 3.—E. Gaucher; 4.—E. Sylvestre; 5.—H. Charpentier; 6.—H. Charpentier; 7.—A.-G. Beauregard.

Taures de 2 à 3 ans, Taries: 1.—H. Charpentier; 2.—A. Sylvestre; 3.—Ernest Sylvestre; 4.—Edmour Gaucher.

Taures de 2 ans, en lait: 1.—J.-H. Omer Lemay; 2.—E. Sylvestre; 3.—E. Gaucher; 4.—A. Sylvestre.

Vaches taries, 3 ans et plus: 1.—A. Sylvestre; 2.—E. Sylvestre; 3.—E. Gaucher; 4.—J.-H.-O. Lemay; 5.—E. Sylvestre; 6.—H. Charpentier; 7.—A.-G. Beauregard.

Vaches en lait, 3 ans et plus: 1.—H. Charpentier; 2.—Albani Sylvestre; 3.—E. Sylvestre; 4.—J.-H.-O. Lemay; 5.—E. Gaucher; 6.—E. Sylvestre; 7.—A.-G. Beauregard.

Vaches en lait, 4 ans et plus: 1.—E. Sylvestre; 2.—A. Sylvestre; 3.—J.-H.-O. Lemay; 4.—A.-G. Beauregard; 5.—H. Charpentier.

Championnat Senior: Albani Sylvestre, St-Simon, Bagot.

Championnat Junior: J.-H.-O. Lemay, St-Hyacinthe.

Grand Championnat: Albani Sylvestre, St-Simon, Bagot.

Troupeaux: 1.—A. Sylvestre; 2.—E. Sylvestre; 3.—J.-H.-O. Lemay; 4.—E. Gaucher; 5.—A.-G. Beauregard.

Troupeau Junior: 1.—J.-H.-O. Lemay; 2.—E. Sylvestre; 3.—A. Sylvestre; 4.—H. Charpentier; 5.—E. Gaucher; 6.—A.-G. Beauregard.

Progeniture Junior d'un taureau: 1.—J.-H.-O. Lemay; 2.—Albani Sylvestre; 3.—E. Sylvestre; 4.—A.-G. Beauregard; 5.—E. Gaucher.

Progeniture Senior d'un taureau: 1.—A. Sylvestre; 2.—J.-H.-O. Lemay; 3.—E. Sylvestre; 4.—H. Charpentier; 5.—E. Gaucher.

Progeniture d'une vache: 1.—A. Sylvestre; 2.—E. Sylvestre; 3.—J.-H.-O. Lemay; 4.—A. Nichols; 5.—A.-G. Beauregard; 6.—E. Gaucher.

## Nouvelles en abrégé

La Commission des Chemins de Fer vient de décider que les traverses à niveau doivent être construites aux frais des compagnies ferroviaires.

Au 25 octobre nos expéditions de bêtes à cornes vivantes aux Iles Britanniques dépassaient d'un millier de têtes à 44,138, celles de 1933.

La semaine du fromage, l'hon. M. Godbout invite tous les marchands et les consommateurs à coopérer au succès de la Semaine du fromage commencée lundi.

Un jeune homme de Québec, M. Roméo Miville a été enseveli vivant sous un amas de sable, alors qu'il était occupé à creuser une tranchée pour le compte d'une compagnie de pulpe à Clark City. Le jeune homme demeurait à Limoilou.

Le duc de Kent.—Au cours d'une pittoresque cérémonie qui se déroula conformément à une tradition vieille de plusieurs siècles, le prince George, quatrième fils du Roi, a été établi en possession de son titre de comte de Saint-André et duc de Kent, et a pris son siège à la Chambre des Lords.

La dernière révolte en Espagne bien que de courte durée n'est pas moins considérée comme la pire que ce pays ait connue, la plus sanglante et la plus destructrice depuis plusieurs décades. Les chiffres compilés par la Presse Associée et pouvant être considérés comme conservateurs s'alignent comme suit: 3,500 morts, 10,000 blessés, dommages matériels: \$500,000,000. Vingt mille personnes furent arrêtées au cours de la révolution.

L'automobile fait encore une victime à Château-Richer. Roland Rhéaume, âgé de 8 ans, fils de M. et Mme Narcisse Rhéaume de Château-Richer a été mortellement blessé par un auto et a succombé à ses blessures en arrivant à l'hôpital de l'Enfant Jésus, où il fut transporté d'urgence. La petite victime suivait une voiture avec d'autres camarades. Un auto s'en venant en sens contraire, n'aperçut pas le jeune Rhéaume, qui voulut traverser soudainement la route. Frappé avec violence l'enfant eut le crâne fracturé et double fracture à une jambe.

Utilisez le coupon d'abonnement, que nous publions dans chaque numéro du journal pour solder votre abonnement, cela vous épargne le temps et le trouble d'écrire une lettre. Mais n'envoyez pas d'argent de papier ou en monnaie sans faire recommander votre lettre, bien qu'il en coûterait meilleur marché de vous procurer un bon postal, attendu que par ce moyen, même si votre lettre prenait accidentellement une fausse direction, ce qui arrive rarement, mais qui peut arriver cependant, vous ne courez aucun risque de perdre votre argent. A l'aide du reçu de votre note postal il est toujours possible d'en obtenir un duplicata.

## Le dixième anniversaire de l'U.C.C.

(Suite de la page 456)

noncé également une belle allocution, dont la pensée principale qui s'en dégage se résumerait ainsi: L'U.C.C. aura manqué à sa tâche si elle ne fait pas, de chacun de ses membres, le meilleur cultivateur qui soit.

Puis les anciens présidents MM. Laurent Barré et Aldéric Lalonde ont rappelé avec le Rvd père LeBel, ex-aumônier général, le passé de l'Union. C'était dans l'ordre. Nous regrettons être rendus au bout de notre espace, mais après tout, bien que les leçons du passé soient utiles pour éviter les faux pas dans l'avenir, nous devons nous contenter d'insister sur les nécessités du présent et du prochain.

Ceux qui travaillent pour le bien-être de la classe agricole de quelque façon qu'ils croient mieux lui être utile, ont

## TRIBUNE LIBRE

### Ruralisons!

Tout le monde se plaint, dans les villes c'est le chômage; à la campagne ce sont les produits qui se donnent.

Et les enfants qu'il faudrait établir quelque part.

Chez-nous il aurait pu en être autrement, mais au lieu de vivre notre vie normale, nous avons préféré déruraliser notre population.

Ca nous a permis de vendre nos forêts aux autres, de donner en "free holds" des étendues considérables de notre patrimoine national, et avec les terres, de donner aux autres nos ressources naturelles.

Le résultat, nous l'avons. Nos campagnes remplies de jeunes gens qui ne savent où se placer, qui pour l'immense majorité ne peuvent attendre aucune aide de leurs parents; nos villes dégoûtées de chômeurs que l'Etat doit faire mal vivre.

Pour remettre un peu d'ordre dans nos affaires, il nous faudrait un marché local plus considérable, et ce marché ne peut s'obtenir que par l'augmentation de la population rurale.

Si des dix millions de Canadiens, sept millions vivaient à la campagne, ou encore si les Canadiens que notre politique économique du dernier siècle a poussés aux États-Unis habitaient nos campagnes, notre situation serait tout autre.

Notre pouvoir d'achat serait doublé, nous ne connaîtrions pas les temps difficiles que nous traversons, les finances nationales, provinciales, municipales seraient en meilleur état, et il y a de grande probabilité que dans nos pénitenciers et nos prisons les pensionnaires seraient moins à l'étroit que de nos jours.

Trop de nos gens perdent de vue, qu'avec le développement du machinisme l'ère des grandes agglomérations industrielles surpeuplées est passée, et, que cela leur plaise ou non, des douzaines de milliers de familles ouvrières de nos villes ne seront jamais réabsorbées par l'industrie urbaine.

Comme, même si elles le voulaient, les villes ne pourraient indéfiniment faire vivre ces gens à ne rien faire, il faudra nécessairement que ces familles se résignent à se procurer par d'autres moyens, les denrées qu'il leur faut pour manger, les habits pour se vêtir, une maison pour s'abriter et du chauffage pour les temps froids et faire cuire les aliments.

Il est des pays où la solution de ce problème serait excessivement difficile.

Chez-nous il en est autrement, parce que nous avons des douzaines de millions d'acres de bonne terre arables où des familles peuvent se procurer tout ça, si elles le veulent, et si les autorités se décident à faire leur part, toute leur part pour que nos gens puissent s'établir chez eux, au pays.

Et, peut-être, redeviendrons-nous les maîtres chez nous.

J.-E. Laforce

## RACE AYRSHIRE

### Qualifications au livre d'Or pour octobre 1934

Le rapport que nous adresse le secrétaire de l'Association canadienne des Eleveurs de bovins Ayrshire indique que durant le mois qui vient de finir 127 certificats de qualification ont été émis, dont 60 pour la division de 365 jours et 67 pour celle de 305 jours.

Les vedettes parmi les vaches de nos troupeaux sont les suivantes:

#### CLASSE ADULTE—365 jours

Netherall Sunshine 2e Imp., propriété de la Ferme-Ecole provinciale. La Gorgendière a produit 20,253 lbs de lait à 4.46% ou 902 lbs de gras.

#### CLASSE 4 ANS—365 jours

Duchesse du troupeau de M. Oscar Be-

(suite à la page 464)

droit à tout notre encouragement, et à l'occasion de son heureux dixième anniversaire, nous offrons aux dirigeants de l'U.C.C., à ses dévoués aumôniers, à sa nouvelle section des bûcherons, et à tous ses membres, nos vœux de succès et prospérité.

FRS FLEURY.

## Bannissez votre crainte d'

Le succès est règle générale employez les Teintures Diamond à une bonne raison pour cela. Les Diamond contiennent la quantité de fine matière anilique. C'est pourquoi les tissus se teignent également avec les Teintures Diamond. Pas de tennissures, ni barrières réelles, riches. Pas de morts. Rappelez-vous que les teintures sont permanentes. Si vous désirez des teintures, sans bouillir, pour tissus, mousses ou robes, employez les Teintures Diamond. Chez tous les teinturiers, 15c.

## Diamond

FAITES AU CANADA

Meilleures parce que plus pure aniline

## Comment consommer le fromage canadien

Le fromage Cheddar Canadien de différentes grosseurs; on a toutes les saisons de l'année la quantité que l'on désire. Les gens préfèrent n'acheter à la provision de quelques jours, car il n'y a aucune difficulté à le conserver. Ceux qui vivent à quelcun magasin peuvent l'acheter en grande quantité et le conserver très longtemps en lui donnant les soins nécessaires.

Une bonne quantité à acheter pour la famille ordinaire, moyennant de 10 livres. On peut une moitié de ce fromage en un côté fraîchement coupé d'une couche de paraffine, et en dans un endroit aussi frais que possible. L'autre moitié se conservera humide si on la met sur une plaque ou une feuille de papier surface coupée tournée vers l'extérieur, en le servant, d'un centre la quantité nécessaire cuillère ou un couteau, sans bords extérieurs. Dès que le fromage est terminé, on retourne le fromage et on le met dans le plus frais possible. Lorsqu'on prend de cette façon, le fromage durcit pas ni ne se dessèche, évite tout risque de moisissure.

Cependant le fromage qui est dur et qui se dessèche ne peut être jeté pour cela. On peut l'employer dans la cuisine. Le très sec se conserve très est mis dans un bocal de verre propre et il vaut tout autant cuisiner que le fromage frais. Il a généralement un goût plus le fromage frais, ce qui est son bon point en sa faveur quand on le combine avec d'autres aliments.

## NERFS TREMBLANTS

Quand vos nerfs sont agités quand vous ne pouvez supporter le bruit des enfants... quand vous faites est un fardeau... vous êtes irritable et morose essayez le Composé Végétal E. Pinkham, 98 femmes sur 100 en avoir bénéficié.

Il vous donnera le surplus d'énergie dont vous avez besoin. Vous semblerez, de nouveau d'être vécue.

Ne retardez pas un seul recourez à ce remède qui vous régénérera. Achetez-en une bouteille aujourd'hui, chez votre pharmacien.

## LE COMPOSÉ VÉGÉTAL

Lydia E. Pinkham

## OXYMEL

SIROP AU MIEL.—Oxymel à l'Eucalyptus est essayé dans toutes les familles, pour combattre les rhumes, bronchites, etc. Procurez-vous en une bouteille pharmacien ou chez J.-E. Livernois et